



Рамочная Конвенция об изменении климата

Distr.: General
20 September 2010
Russian
Original: English

Специальная рабочая группа по долгосрочным мерам сотрудничества согласно Конвенции

Двенадцатая сессия

Тяньцзинь, 4–9 октября 2010 года

Пункт 2 b) предварительной повестки дня

Организационные вопросы

Организация работы сессии

Записка с изложением плана проведения двенадцатой сессии

Записка Председателя*

I. Введение

1. Двенадцатая сессия Специальной рабочей группы по долгосрочным мерам сотрудничества согласно Конвенции (СРГ-ДМС) состоится в Тяньцзине, Китай, 4–9 октября 2010 года.
2. Эта короткая сессия продолжительностью шесть рабочих дней станет последней сессией, посвященной только специальным рабочим группам, до начала шестнадцатой сессии Конференции Сторон (КС), на которой внимание делегатов будет приковано к совещаниям шести органов¹.

II. Результаты работы Специальной рабочей группы по долгосрочным мерам сотрудничества согласно Конвенции

3. КС просила СРГ-ДМС представить результаты своей работы КС для принятия на ее шестнадцатой сессии. Поскольку КС 16 стремительно приближается, СРГ-ДМС необходимо полностью переключить свое внимание на то, что

* Настоящий документ был представлен после установленного срока ввиду короткого промежутка времени между одиннадцатой и двенадцатой сессиями Специальной рабочей группы по долгосрочным мерам сотрудничества согласно Конвенции.

¹ На своей девятой сессии СРГ-ДМС постановила, при необходимости, приурочить свою тринадцатую сессию к шестнадцатой сессии КС (FCCC/AWGLCA/2010/3, пункт 25).



может быть достигнуто за остающееся время, а также сосредоточиться на содержании доклада о результатах своей работы, подлежащего представлению КС.

4. Делегаты неоднократно заявляли о своей решимости не допустить повторения ситуации, возникшей на КС 15 в Копенгагене, когда СРГ-ДМС препроводила КС результаты своей работы для рассмотрения и принятия со значительным числом нерешенных вопросов. Председатель полностью привержена цели представления СРГ-ДМС на КС 16 подготовленных на основе переговоров результатов работы, которые в достаточной мере близки к полному согласованию для того, чтобы на КС могли быть решены любые остающиеся вопросы. Двенадцатая сессия СРГ-ДМС имеет исключительно важное значение в контексте этих усилий.

5. СРГ-ДМС вряд ли удастся решить все стоящие перед ней вопросы в остающееся время. По этой причине основное внимание следует обратить на те элементы, которые могут быть согласованы за данный период, памятуя при этом о необходимости соблюдения баланса.

III. Текст для переговоров

6. На своей одиннадцатой сессии СРГ-ДМС учредила редакционные группы, поручив им работу над текстом для облегчения переговоров между Сторонами². Результаты работы этих редакционных групп содержатся в тексте для переговоров, подлежащем рассмотрению Сторонами на СРГ-ДМС 12. Текст для переговоров приведен в документе FCCC/AWGLCA/2010/14.

7. На данном этапе этот текст является более насыщенным и более точно отражает взгляды Сторон на соответствующие вопросы. В то же время остается еще немало трудностей и имеется значительное число проблем, которые все еще нуждаются в разрешении, и расхождений, которые необходимо преодолеть. Обширные части текста были досконально обсуждены на переговорах, проведенных Сторонами в 2009 году. Интенсивные усилия по подготовке этих элементов текста должны сократить объем работы, которую необходимо проделать для достижения согласия по ним. Стороны несут ответственность за согласование – на основе проведения переговоров и проявления готовности к устранению разногласий и достижению общности взглядов и компромисса – результатов работы, которые могут быть представлены для принятия на КС 16.

8. Председатель предлагает, чтобы работа СРГ-ДМС была ориентирована на представление КС сбалансированного комплекса проектов решений для принятия ею на своей шестнадцатой сессии. В ходе этой сессии Председатель в координации с Председателем КС 16 проведет неофициальные консультации по элементам результатов деятельности с переговорными группами.

9. Как было указано на заключительном пленарном заседании СРГ-ДМС 11, Председатель провела анализ вопросов, отраженных в тексте для переговоров, и в ряде случаев сформулировала предложения относительно возможных путей достижения прогресса в переговорах на СРГ-ДМС 12. Этот анализ приведен в приложении I к настоящей записке. Содержащийся в нем перечень вопросов не следует рассматривать в качестве исчерпывающего или носящего предписывающий характер, поскольку его цель заключается в том, чтобы содействовать ходу переговоров между Сторонами.

² FCCC/AWGLCA/2010/8.

IV. Организация работы сессии

10. Первое пленарное заседание состоится в понедельник 4 октября. Исключительно важно приступить к работе над текстом как можно скорее. По этой причине и с учетом дефицита времени Председатель предлагает СРГ-ДМС положительно отреагировать на прозвучавшие на последней сессии призывы Сторон предоставить слово для выступления с краткими вступительными замечаниями только группам Сторон и просить отдельные Стороны воздержаться от просьб о предоставлении слова³.

11. При необходимости Сторонам будет предоставлена возможность выступить с краткими замечаниями в порядке обмена информацией о выдвинутых за период после предыдущей сессии инициативах, имеющих значение для переговоров в рамках СРГ-ДМС, и об итогах осуществления таких инициатив.

12. Заключительное пленарное заседание состоится в субботу 9 октября.

13. На сессии будет создана контактная группа для организации работы над текстом в рамках подлежащих учреждению редакционных групп. Данная контактная группа, открытая для всех Сторон и организаций-наблюдателей, будет работать под руководством Председателя СРГ-ДМС.

14. Председатель предлагает использовать, как и на СРГ-ДМС 11, четыре редакционных группы по следующим темам: общее видение долгосрочных совместных действий (эта редакционная группа займется также вопросом о пересмотре); активизация действий по адаптации; активизация действий по предотвращению изменения климата; и финансы, технологии и укрепление потенциала.

15. Председатель предлагает поручить группам рассмотрение глав и пунктов, указанных в следующей таблице:

<i>Редакционная группа</i>	<i>Главы и пункты в тексте для переговоров</i>
Общее видение долгосрочных совместных действий; пересмотр	Глава I, пункты 1–4-квинквиес, 12 и 68–71
Активизация деятельности по адаптации	Глава I, пункты 5–6-бис и 13; глава II
Активизация деятельности по предотвращению изменения климата	Глава I, пункты 7–7-бис и 14–59; главы VI, VII, VIII и IX
Финансы, технологии и укрепление потенциала	Глава I, пункты 8–11 и 60–67; главы III, IV и V

16. Имеется целый ряд вопросов, которые отражены в нескольких разделах текста или связаны с ними и потенциально могут рассматриваться сразу в нескольких группах. В таких случаях требуется четкое распределение работы для недопущения дублирования усилий и потери ценного времени, выделенного на переговоры, и обеспечения надлежащего рассмотрения каждого из вопросов и общей согласованности:

³ Просьба к делегатам, намеревающимся выступить с вступительными замечаниями от имени группы Сторон, заблаговременно информировать об этом секретариат, направив электронное письмо по адресу: <secretariat@unfccc.int>.

а) к примеру, в случае общего видения долгосрочных совместных действий изложение общего видения в отношении элементов Балийского плана действий связано с главами и разделами, в которых соответствующие элементы Балийского плана действий рассматриваются детальным образом. Поэтому Председатель предлагает использовать схему распределения работы, приведенную в пункте 15 выше;

б) что касается вопросов, касающихся измерения, отражения в отчетности и проверки поддержки, то работу предлагается распределить следующим образом:

- вопрос об измерении и отражении в отчетности предоставляемой поддержки будет рассмотрен редакционной группой по предотвращению изменения климата в контексте отчетности Сторон, являющихся развитыми странами;
- вопрос об измерении и отражении в отчетности получаемой поддержки будет рассмотрен редакционной группой по предотвращению изменения климата в контексте отчетности Сторон, являющихся развивающимися странами;
- вопрос о проверке предоставленной поддержки будет рассмотрен редакционной группой по финансам, технологии и укреплению потенциала.

17. В соответствии с пожеланиями Сторон, выраженными на СРГ-ДМС 11, в приложении II к настоящей записке содержится исходное расписание пленарных заседаний СРГ-ДМС и заседаний контактной группы и редакционных групп, в которое, если потребуется, будут внесены изменения.

18. При необходимости редакционные группы организуют дополнительную работу по конкретным вопросам или подразделам текста в рамках тематических групп с четко определенными задачами и сроками их выполнения. Если редакционным и тематическим группам потребуется содействие в их работе, Председатель обратится за соответствующей помощью к делегатам.

19. В целях оказания поддержки работе редакционных групп будут организовываться целевые неофициальные консультации по ограниченному числу конкретных вопросов. В частности, будут проведены открытые для всех Сторон неофициальные консультации с целью рассмотрения тех вопросов, которые были подняты включенными в приложение I к Конвенции Сторонами, находящимися на этапе перехода к рыночной экономике, и Сторонами, особые обстоятельства которых признаны КС.

20. Прогресс, достигнутый в переговорах по отдельным элементам для выработки сбалансированного комплекса решений КС, будет отражен в проектах текстов, подлежащих распространению в ходе сессии. После сессии для рассмотрения на СРГ-ДМС 13 в Канкуне будет подготовлена компиляция текста для переговоров, содержащая проекты текстов, а также те пункты из текста для переговоров, которые были подготовлены для настоящей сессии, но не были рассмотрены на ней, в целях обеспечения того, чтобы на обсуждении остались все имеющиеся элементы.

21. С учетом прогресса, достигнутого на СРГ-ДМС 12, Председатель в консультации с вступающим в свою должность Председателем КС оценит, какие шаги Председатель СРГ-ДМС сможет предпринять для содействия прогрессу на СРГ-ДМС 13 в целях достижения согласия по результатам работы, подлежащим представлению на КС 16.

Приложение I

Обзор вопросов в тексте для переговоров⁴ и предложений по ускорению переговорного процесса

I. Общее видение долгосрочных совместных действий (глава I, пункты 1–12, текста для переговоров)

1. Долгосрочная глобальная цель сокращения выбросов и связанные с этим соображения (пункты 1–4-бис).
2. Изложение общего видения элементов Балийского плана действий (пункты 4-тер–11).

По своему характеру эти вопросы относятся к главам и разделам, в которых подробно рассматриваются соответствующие элементы Балийского плана действий.

Предложения относительно путей ускорения переговоров:

Стороны, возможно, пожелают:

- рассмотреть вопрос о долгосрочной глобальной цели сокращения выбросов на предмет уменьшения числа имеющихся возможных вариантов.

II. Активизация деятельности по адаптации (глава I, пункты 5–6-бис и 13, и глава II текста для переговоров)

3. Рамки для активизации деятельности по адаптации (глава II, пункт 1; глава I, пункты 5 и 6-бис).
4. Институциональные механизмы для активизации деятельности по адаптации (глава II, пункты 7–11; глава I, пункт 13).
5. Решение проблем, касающихся убытков и ущерба в развивающихся странах (глава II, пункты 4 е), 8 (варианты 1 и 2); глава I, пункт 13 b)).
6. Среднесрочные и долгосрочные планы адаптации для наименее развитых стран (глава II, пункт 5; глава I, пункт 13 d)).
7. Представление информации об активизации действий по адаптации (глава II, пункт 12 (варианты 1 и 2)).

Предложения относительно возможных путей ускорения переговоров:

Стороны, возможно, пожелают рассмотреть следующие вопросы:

- функции предлагаемых институциональных механизмов для деятельности в области адаптации и усиленных существующих механизмов с учетом результатов рассмотрения Найробийской программы работы;

⁴ FCCC/AWGLCA/2010/14.

- вопрос о том, какие шаги могут быть предприняты в Канкуне для решения вопроса о связанных с последствиями изменения климата убытках и ущербе в развивающихся странах;
- вопрос о том, будут ли функции представления информации охватывать практические действия, поддержку или и то, и другое.

III. Активизация деятельности по предотвращению изменения климата

A. Соответствующие национальным условиям обязательства или действия по предотвращению изменения климата Сторон, являющихся развитыми странами (глава I, пункты 14–27 текста для переговоров)

8. Характер, форма и масштабы индивидуальных обязательств или действий и механизмы для их отражения (пункты 14–16, 20).
9. Связь между обязательствами/целевыми показателями по ограничению и сокращению выбросов в масштабах всей экономики согласно Конвенции и аналогичными обязательствами/целевыми показателями согласно Киотскому протоколу (пункты 16–17).
10. Коллективная цель сокращения выбросов и ее возможный уровень (пункт 18).
11. Подход, применяемый в отношении сопоставимости усилий, исторической ответственности и т.д. (пункты 15, 19).
12. Принципы/круг ведения для разработки руководящих принципов, касающихся измерения, отражения в отчетности и проверки (ИООП) результатов осуществления деятельности/обязательств по предотвращению изменения климата Сторонами, являющимися развивающимися странами, и их связь с нынешней системой представления отчетности и рассмотрения (пункты 21–27).
13. Представление данных о поддержке в виде финансов, технологии и укрепления потенциала, оказываемой развивающимся странам, в национальных сообщениях, а также проверка информации (пункт 23 а), b) v)). (См. также вопрос № 46 ниже).

Предложения относительно путей ускорения переговоров:

Стороны, возможно, пожелают рассмотреть следующие вопросы:

- вопрос о том, какие элементы существующей системы представления информации и рассмотрения и какие новые элементы должны быть включены в систему ИООП более значительных по сфере охвата и соответствующих национальным условиям обязательств и действий по предотвращению изменения климата Сторон, являющихся развитыми странами;
- аспекты связанных с ИООП вопросов, которые могли бы быть согласованы в Канкуне с целью создания необходимых возможностей для разработки процедур функционирования системы ИООП;
- сфера охвата индивидуальных обязательств или действий и механизмы их отражения.

В. Соответствующие национальным условиям действия по предотвращению изменения климата Сторон, являющихся развивающимися странами (глава I, пункты 28–51 текста для переговоров)

14. Механизмы для отражения информации о соответствующих национальных условиях действиях по предотвращению изменения климата (НАМА) Сторон, являющихся развивающимися странами; содействие оказанию поддержки НАМА, осуществляемым Сторонами, являющимися развивающимися странами, и приведение оказываемой поддержки в соответствие с проводимыми действиями; ИООП действий, осуществляемых при поддержке; и финансовая поддержка осуществления НАМА и стимулирующих видов деятельности, а также связь с механизмами поддержки в виде финансов, технологий и укрепления потенциала (пункты 29-тер–33-бис, 44–46, 48–48-бис, 49–50).

15. Содержание и периодичность представления национальных сообщений, содержащие представляемые раз в два года доклады и соответствующие руководящие принципы (пункты 37–40).

16. Международные консультации и анализ и соответствующие руководящие принципы и руководящие указания (пункты 41–43-септис).

17. Механизмы для отражения индивидуальных действий по предотвращению изменения климата и соответствующей информации (пункты 29–29-бис, 34).

18. Регистрация и отражение в отчетности поддержки в виде финансов, технологии и укрепления потенциала, получаемой развивающимися странами (пункты 35, 38 e), 39 d)). (См. также вопрос № 46 ниже).

Предложения относительно путей ускорения переговоров:

Стороны, возможно, пожелают:

- определить, какие механизмы необходимы для регистрации информации о НАМА и поддержке, включая поддержку в разработке НАМА;
- разработать необходимые меры для регистрации действий по предотвращению изменения климата, включая отражение такой информации в добавлении II к тексту для переговоров, и определить, какую информацию необходимо предоставлять о таких действиях, включая информацию, позволяющую обеспечить предоставление соответствующей поддержки в реализации НАМА;
- определить, какие политические указания, включая элементы руководящих принципов, могут быть даны на Канкунской конференции в целях разработки руководящих принципов, касающихся измерения, отражения в отчетности и проверки действий развивающихся стран, и международных консультаций и анализа, а также подготовить программу работы по осуществлению.

С. Политические подходы и позитивные стимулы в отношении вопросов, связанных с сокращением выбросов в результате обезлесения и деградации лесов в развивающихся странах, а также роль сохранения лесов, устойчивого управления лесами и увеличения накоплений углерода в лесах в развивающихся странах (глава I, пункты 52–53 (варианты 1 и 2), и глава VI текста для переговоров)

19. Сфера охвата и деятельность в рамках СВОП-плюс (глава I, варианты 1 и 2, пункт 53, и глава VI, варианты 1 и 2, пункт 3).

20. Принципы и гарантии в отношении СВОП-плюс (глава VI, варианты 1 и 2, пункт 1 а)–l); вариант 1, подпункты с-бис), d-бис), e-бис), h-бис); варианты 1 и 2, пункт 2).

21. Возможные варианты финансирования для различных этапов и мероприятий в рамках СВОП-плюс, включая компенсационные выплаты и роль рыночных механизмов в финансировании СВОП-плюс; и основанный на достижении конкретных результатов подход к осуществлению деятельности в рамках СВОП-плюс (глава VI, варианты 1 и 2, пункты 1 j), 1 k), 8, 9, 12, 13, 14; вариант 1, пункты 1-бис, 12-бис, 12-тер).

22. Взаимосвязь между СВОП-плюс и НАМА и соответствующими ИООП в отношении действий и поддержки и вопрос о целесообразности разрешения деятельности на субнациональном уровне (глава VI, варианты 1 и 2, пункты 1 i), 5 а)–с), 8, 10, 11, 14).

Предложения относительно путей ускорения переговоров:

Стороны, возможно, пожелают:

- разработать положения, необходимые для начала реализации этапа готовности СВОП-плюс, а также других аспектов СВОП-плюс, которые могли бы быть согласованы в Канкуне.

D. Совместные секторальные подходы и действия в конкретных секторах (глава I, пункты 54–57, и глава IX текста для переговоров)

23. Элементы общего характера для совместных секторальных подходов (глава I, пункт 54).

24. Процесс и принципы разработки посекторальных действий в отношении использования бункерного топлива при международных перевозках (глава I, пункты 55–56).

25. Программа работы в отношении конкретных видов деятельности в области сельского хозяйства (глава I, пункт 57, глава IX).

Предложения относительно путей ускорения переговоров:

Стороны, возможно, пожелают:

- разработать необходимые положения для начала осуществления программы работы в области сельского хозяйства;

- продолжить рассмотрение совместных действий по сокращению выбросов в результате использования бункерного топлива при морских перевозках.

Е. Различные подходы, включая возможности для использования рынков, к повышению затратоэффективности и поощрению действий по предотвращению изменения климата (глава I, пункты 58–58-тер, и глава VIII текста для переговоров)

26. Руководящие принципы, касающиеся принятия мер на международном уровне для повышения затратоэффективности действий по предотвращению изменения климата и вовлечению частного сектора в эти усилия (глава VIII, пункт 1).

27. Возможности для использования новых рыночных механизмов (глава VIII, пункты 2–3; глава I, пункт 4-кватер, 58–58-тер).

Предложения относительно путей ускорения переговоров:

Стороны, возможно, пожелают:

- рассмотреть принципы, касающиеся принятия мер на международном уровне по повышению затратоэффективности действий по предотвращению изменения климата;
- рассмотреть возможности использования новых рыночных механизмов и их связи с существующими механизмами.

Е. Экономические и социальные последствия мер реагирования (глава VII; глава I, пункты 59–59-бис (и два предыдущих пункта); а также глава I, пункты 7–7-бис)

28. Оказание помощи Сторонам, являющимся затрагиваемыми развивающимися странами (глава VII, пункт 9 преамбулы, пункт 1; глава I, пункты 7, 59).

29. Роль, форма, сфера охвата и функции любых предусматриваемых институциональных механизмов и участие заинтересованных сторон (глава VII, пункт 4; глава I, пункт 59).

Предложения относительно путей ускорения переговоров:

Стороны, возможно, пожелают:

- разработать для возможного принятия на Канкунской конференции меры по учреждению форума и/или других институциональных механизмов или активизации сотрудничества в рамках существующих органов для решения вопроса о последствиях мер реагирования.

IV. Активизация действий по предоставлению финансовых ресурсов и инвестиций (глава I, пункты 10, 60–64, и глава III текста для переговоров)

30. Предоставление Сторонами, являющимися развитыми странами, ресурсов на период 2010–2012 годов (глава III, пункт 4).
31. Шкала взносов и источники финансирования (глава III, пункты 1–3, 5–7; глава I, пункт 10).
32. Создание нового фонда в качестве оперативного органа финансового механизма Конвенции (глава III, пункты 8–13; глава I, пункт 60).
33. Учреждение нового органа финансового механизма или укрепление существующих учреждений/органов согласно Конвенции в целях повышения согласованности, координации, эффективности и результативности финансового механизма (глава III, пункты 14–14-кватор).
34. Положения о ИООП в отношении поддержки и возможных институциональных механизмов (глава I, пункты 62–63). (См. также вопрос № 46 ниже.)
35. Рассмотрение институциональной договоренности между финансовым механизмом Конвенции и Глобальным экологическим фондом (глава III, пункт 15).

Предложения относительно путей ускорения переговоров:

Стороны, возможно, пожелают рассмотреть следующие вопросы:

- механизмы распространения информации о предоставлении ресурсов развитыми странами на период 2010–2012 годов;
- договоренности, необходимые для скорейшего создания нового фонда, включая его структуру;
- пути повышения согласованности, координации, эффективности и результативности использования финансовых средств в целях предотвращения изменения климата, поступающих через финансовый механизм Конвенции и другие каналы финансирования.

V. Активизация действий по разработке и передаче технологии (глава I, пункты 8–9, 65, и глава IV текста для переговоров)

36. Связь между Механизмом по технологиям и "финансовыми механизмами", а также механизмами представления информации Конференции Сторон/Вспомогательному органу для консультирования по научным и техническим аспектам/Исполнительному комитету по технологиям (глава IV, пункты 4, 6, 7 с), 7 е), 10, 11 е)).
37. Роль Механизма по технологиям в оказании поддержки активизации национальных действий по адаптации и соответствующих национальным условиям действий по предотвращению изменения климата (глава IV, пункты 7, 11).

38. Мандат, состав и порядок представления отчетности Исполнительного комитета по технологиям и Центра и Сети по технологиям, связанным с изменением климата (глава IV, пункты 8, 12).

39. Права интеллектуальной собственности (глава IV, пункты 4 f), 7 f), 7 h), 13).

Предложения относительно путей ускорения переговоров:

Стороны, возможно, пожелают:

- рассмотреть пункт 10 главы IV текста для переговоров с целью анализа итогов состоявшихся на десятой и одиннадцатой сессиях СРГ-ДМС обсуждений по вопросу о взаимосвязях между Механизмом по технологиям и "финансовыми механизмами";
- разработать мандат, состав и порядок представления отчетности Исполнительного комитета по технологиям и Центра и Сети по технологиям, связанным с изменением климата.

VI. Активизация действий по укреплению потенциала (глава I, пункты 11, 66-бис–67, и глава V текста для переговоров)

40. Сфера охвата, цели и принципы деятельности по укреплению потенциала (глава V, пункты 1–4).

41. Институциональные механизмы в области укрепления потенциала, включая обеспечение финансирования (глава I, пункт 67; глава V, пункты 5, 6).

42. Мониторинг и рассмотрение деятельности по укреплению потенциала и соответствующей поддержки (глава I, пункт 67 с); глава V, пункты 7–8). (См. также вопрос № 46 ниже.)

Предложения относительно путей ускорения переговоров:

Стороны, возможно, пожелают рассмотреть:

- процесс выявления потребностей в укреплении потенциала в дополнение к тем потребностям в укреплении потенциала, которые будут предусмотрены в Канкунском итоговом документе, и меры, которые необходимо будет принять для удовлетворения этих выявленных дополнительных потребностей.

VII. Пересмотр (глава I, пункты 68–71 текста для переговоров)

43. Принятие организационных мер для периодического рассмотрения долгосрочной конечной цели и общего прогресса в осуществлении Конвенции.

VIII. Вопросы, фигурирующие в различных главах текста для переговоров

44. Меры в области международной торговли.

Этот вопрос рассматривается в контексте: общего видения (глава I, пункт 12); совместных секторальных подходов (глава I, пункты 54–55, 55-квартет); СВОД-плюс (глава VI, пункт 12 с)); последствий мер реагирования (глава VII, пункт 2; глава I, пункт 59, вариант 3); различных подходов (глава VIII, пункт 3 преамбулы в варианте А и пункт 1); и сельского хозяйства (глава IX, пункт 5 преамбулы и пункт 2; глава I, альтернативный вариант пункта 57).

45. Подход к включенным в приложение I Сторонам, находящимся на этапе перехода к рыночной экономике, и Сторонам с особыми обстоятельствами.

Этот вопрос рассматривается в контексте главы I, пункт 16 преамбулы; совместного видения (глава I, пункты 2–3, 5); укрепления потенциала (глава I, пункт 66-бис и 66; глава V, пункт 1-бис); адаптации (глава II, пункт 6, вариант 2); финансов (глава III, пункты 2, 14 h)).

46. Измерение, отражение в отчетности и проверка поддержки.

Этот вопрос рассматривается в контексте: действий развитых стран по предотвращению изменения климата (глава I, пункт 23 а), b) v), c)); действий развивающихся стран по предотвращению изменения климата (пункты 35, 38 e), 39 d)); финансов (глава I, пункты 62–63, глава III, 14 f)–g)); и укрепления потенциала (глава I, пункт 67 с), и глава V, пункты 7–8).

Предложения относительно путей ускорения переговоров по вопросу об измерении, отражении в отчетности и проверке поддержки:

Стороны, возможно, пожелают:

- разработать положения, касающиеся представления информации об оказываемой развитыми странами поддержке в виде финансов, технологии и укрепления потенциала, включая процесс подготовки руководящих принципов, касающихся измерения и отражения в отчетности;
- разработать положения, касающиеся представления информации о получаемой развивающимися странами поддержке в виде финансов, технологии и укрепления потенциала, включая процесс подготовки руководящих принципов, касающихся измерения и отражения в отчетности, в контексте представления информации развивающимися странами;
- определение процесса/учреждений для проверки/рассмотрения оказываемой поддержки начиная с предоставления финансовых ресурсов.

Приложение II

Исходное расписание пленарных заседаний Специальной рабочей группы по долгосрочным мерам сотрудничества согласно Конвенции и заседаний контактной группы и редакционных групп⁵

Понедельник, 4 октября 2010 года

Утро	Первое пленарное заседание
15 ч. 00 м. – 16 ч. 30 м.	Контактная группа по пункту 3 предварительной повестки дня
16 ч. 30 м. – 18 ч. 00 м.	Редакционная группа по адаптации
	Редакционная группа по финансам, технологии и укреплению потенциала

Вторник, 5 октября 2010 года

10 ч. 00 м. – 11 ч. 30 м.	Редакционная группа по предотвращению изменения климата
	Редакционная группа по финансам, технологии и укреплению потенциала
11 ч. 30 м. – 13 ч. 00 м.	Редакционная группа по общему видению долгосрочных совместных действий и по пересмотру
	Редакционная группа по предотвращению изменения климата
	Редакционная группа по адаптации
15 ч. 00 м. – 16 ч. 30 м.	Редакционная группа по предотвращению изменения климата
	Редакционная группа по финансам, технологии и укреплению потенциала
16 ч. 30 м. – 18 ч. 00 м.	Редакционная группа по предотвращению изменения климата
	Редакционная группа по адаптации
	Редакционная группа по финансам, технологии и укреплению потенциала

⁵ Настоящее предварительное расписание было подготовлено, с тем чтобы предоставить делегациям общие сведения для целей планирования. Предварительное расписание основано на том предположении, что Специальная рабочая группа по долгосрочным мерам сотрудничества согласно Конвенции (СРГ-ДМС) учредит контактную группу и редакционные группы, как это предложено в записке с изложением плана проведения сессии. Представленная информация носит предварительный характер, и в нее могут быть внесены изменения в зависимости от потребностей переговорного процесса. Более подробная и обновленная информация о расписании работы СРГ-ДМС будет публиковаться в выходящем в течение сессии бюллетене "Daily Programme" и отражаться на мониторах локальной телевизионной сети.

Среда, 6 октября 2010 года

- 10 ч. 00 м. – 11 ч. 30 м. Редакционная группа по общему видению долгосрочных совместных действий и по пересмотру
Редакционная группа по предотвращению изменения климата
Редакционная группа по финансам, технологии и укреплению потенциала
- 11 ч. 30 м. – 13 ч. 00 м. Редакционная группа по предотвращению изменения климата
Редакционная группа по адаптации
Редакционная группа по финансам, технологии и укреплению потенциала
- 15 ч. 00 м. – 16 ч. 30 м. Редакционная группа по предотвращению изменения климата
Редакционная группа по финансам, технологии и укреплению потенциала
- 16 ч. 30 м. – 18 ч. 00 м. Контактная группа по пункту 3 предварительной повестки дня

Четверг, 7 октября 2010 года

- 10 ч. 00 м. – 11 ч. 30 м. Редакционная группа по предотвращению изменения климата
Редакционная группа по финансам, технологии и укреплению потенциала
- 11 ч. 30 м. – 13 ч. 00 м. Редакционная группа по предотвращению изменения климата
Редакционная группа по адаптации
- 15 ч. 00 м. – 16 ч. 30 м. Редакционная группа по адаптации
Редакционная группа по финансам, технологии и укреплению потенциала
- 16 ч. 30 м. – 18 ч. 00 м. Редакционная группа по общему видению долгосрочных совместных действий и по пересмотру
Редакционная группа по предотвращению изменения климата
Редакционная группа по финансам, технологии и укреплению потенциала

Пятница, 8 октября 2010 года

- 10 ч. 00 м. – 11 ч. 30 м. Редакционная группа по адаптации
Редакционная группа по финансам, технологии и укреплению потенциала
- 11 ч. 30 м. – 13 ч. 00 м. Редакционная группа по предотвращению изменения климата
Редакционная группа по адаптации
Редакционная группа по финансам, технологии и укреплению потенциала

15 ч. 00 м. – 16 ч. 30 м.	Редакционная группа по общему видению долгосрочных совместных действий и по пересмотру
	Редакционная группа по предотвращению изменения климата
16 ч. 30 м. – 18 ч. 00 м.	Редакционная группа по предотвращению изменения климата
	Редакционная группа по финансам, технологии и укреплению потенциала

Суббота, 9 октября 2010 года

10 ч. 00 м. – 11 ч. 30 м.	Редакционная группа по адаптации
	Редакционная группа по финансам, технологии и укреплению потенциала
11 ч. 30 м. – 13 ч. 00 м.	Редакционная группа по общему видению долгосрочных совместных действий и по пересмотру
	Редакционная группа по предотвращению изменения климата
Вторая половина дня	Заключительное пленарное заседание
